

THAI

# การทำงานในฟินแลนด์

โปรดคำนึงถึงสิ่งต่อไปนี้เมื่อคุณมาทำงานในฟินแลนด์





# ก่อนที่คุณจะไปฟินแลนด์

## ไม่จำเป็นต้องจ่ายเงินในการจัดหางาน

คุณไม่จำเป็นต้องจ่ายเงินให้กับบุคคลหรือบริษัทที่เสนอหรือจัดหางานให้คุณ ภายใต้กฎหมายของฟินแลนด์ บุคคลหรือบริษัทใดไม่ควรขอให้คุณจ่ายค่าธรรมเนียมใด ๆ ไม่ว่าจะเป็นเวลาใดก็ตาม และไม่ควรถือหลังจากที่คุณกลับบ้านเช่นกัน ค่าใช้จ่ายของคุณมีเพียง

- ค่าสมัคร
- ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องเอกสาร และ
- ค่าตัวของคุณในการเดินทางมาที่ฟินแลนด์

โปรดเก็บใบเสร็จทุกค่าใช้จ่ายของคุณไว้

## สัญญาจ้างงาน ค่าแรง และเงื่อนไขการจ้างงาน

ก่อนที่คุณจะออกเดินทางไปที่ฟินแลนด์ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่างานที่คุณจะทำงานนั้นมีอยู่จริง หากคุณไม่แน่ใจโปรดติดต่อสถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลของฟินแลนด์ที่ใกล้ที่สุด

ตรวจสอบค่าแรงและชั่วโมงทำงานใน

- สัญญาจ้างงาน
- ข้อเสนองานที่มีพันธะผูกพันทางกฎหมาย
- แบบฟอร์ม TEM054 หรือ
- แบบฟอร์มแนบ TY6\_plus (งานตามฤดูกาล)

ค่าแรงของคุณจะต้องเพียงพอต่อการดำรงชีวิต ประเทศฟินแลนด์เป็นประเทศที่มีค่าครองชีพสูง

นายจ้างไม่สามารถเปลี่ยนแปลงสัญญาการจ้างงานให้แยกลงในภายหลังได้ แต่นายจ้างสามารถเพิ่มค่าแรงและสวัสดิการของคุณได้

เงื่อนไขการจ้างงานทั้งหมดจะต้องบันทึกไว้เป็นเอกสารหรือในอีเมล เช่น เก็บเอกสารทุกแผ่นและอีเมลทุกฉบับ สิ่งเหล่านี้จะเป็นสิ่งจำเป็นที่ต้องใช้ในกรณีที่มีข้อพิพาท

# เมื่อคุณมาถึงฟินแลนด์

## สัญญาจ้างงานและการเริ่มทำงาน

คุณสามารถเริ่มทำงานในประเทศฟินแลนด์ได้เมื่อคุณได้รับใบอนุญาตพำนักอาศัย ใบรับรองสำหรับทำงานตามฤดูกาล หรือวีซ่าทำงานตามฤดูกาล หากคุณมาทำงานไม่ถึงสามเดือน คุณอาจไม่จำเป็นต้องใช้ใบอนุญาตพำนักอาศัย โดยสามารถตรวจสอบกับหน่วยตรวจคนเข้าเมืองฟินแลนด์ [migri.fi/en/work-without-residence-permit](https://migri.fi/en/work-without-residence-permit). (ภาษาอังกฤษ)

ในฟินแลนด์ สหภาพนายจ้างและสหภาพลูกจ้างจะตกลงค่าแรงและเงื่อนไขการทำงาน สหภาพจะทำการร่างข้อตกลงร่วมโดยจะตกลงกันเรื่อง ค่าแรงขั้นต่ำและเวลาการทำงาน เป็นต้น โดยปกติค่าจ้างรายชั่วโมงขั้นต่ำคือ 8 ยูโร โดยในระหว่างการฝึกงานก็จะได้รับค่าจ้างเช่นกัน

จะมีการอธิบายเกี่ยวกับเงื่อนไขในการทำงานในประเทศฟินแลนด์ในหลายๆภาษาในคู่มือของหน่วยงานของฟินแลนด์ด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยในฐานะแรงงานชาวต่างชาติ ในประเทศฟินแลนด์ [tyosuojelu.fi/work-in-finland](https://tyosuojelu.fi/work-in-finland)

นายจ้างและลูกจ้างยังคงต้องทำสัญญาจ้างงานโดยละเอียดร่วมกัน โดยควรทำสัญญาจ้างงานเป็นลายลักษณ์อักษรในภาษาที่คุณเข้าใจได้ ทั้งนายจ้างและลูกจ้างควรลงลายมือชื่อในสัญญาร่วมกัน นายจ้างและลูกจ้างยังสามารถผูกพันกันด้วยสัญญาปากเปล่าได้ด้วย แต่สัญญาปากเปล่าเป็นเรื่องยากที่จะพิสูจน์

อย่าลงลายมือชื่อในสัญญาจ้างงานหรือเอกสารใด ๆ หากคุณไม่เข้าใจเนื้อหาของเอกสาร โปรดสอบถามหากมีส่วนใดในเอกสารที่ไม่ชัดเจนสำหรับคุณ หากคุณและนายจ้างทำสัญญาด้วยปากเปล่า นายจ้างของคุณจะต้องให้คำชี้แจงเกี่ยวกับเงื่อนไขในการทำงานแก่คุณเป็นลายลักษณ์อักษรด้วย หากคุณไม่ได้รับคำชี้แจง ถึงแม้ว่าคุณจะไปได้ขอลงทะเบียนไปยังหน่วยงานของฟินแลนด์ด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย

นายจ้างอาจขอสำเนาหนังสือเดินทางและใบอนุญาตพำนักอาศัยของคุณเอาไว้ แต่นายจ้างของคุณไม่สามารถเก็บเอกสารตัวจริงเอาไว้ อย่างไรก็ตามคุณสามารถให้นายจ้างของคุณเก็บหนังสือเดินทางไว้ให้ หากคุณไม่มีที่เก็บที่ปลอดภัยในที่พักของคุณ



WORK CONTRACT

38h/week  
2200€

M.





## สิทธิและหน้าที่รับผิดชอบของนายจ้างและลูกจ้าง

ในฐานะชาวต่างชาติ คุณมีสิทธิและหน้าที่รับผิดชอบในที่ทำงานเช่นเดียวกับลูกจ้างชาวฟินแลนด์ แม้ว่าคุณจะไม่มียใบอนุญาตพำนักอาศัยก็ตาม

ในประเทศฟินแลนด์ หน่วยงานด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยจะควบคุมดูแลสถานที่ทำงาน โดยสามารถติดต่อมายังหน่วยงานด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัยได้เสมอหากคุณมีปัญหาในที่ทำงาน เช่น ในกรณีที่คุณได้รับการจ่ายเงินเดือนที่น้อยเกินไป หรือหากมีความไม่ปลอดภัยในที่ทำงาน หากคุณต้องการ คุณก็สามารถติดต่อมาแบบไม่ระบุชื่อได้

คุณสามารถเข้าร่วมสหภาพแรงงานและหลังการทำงานเป็นระยะเวลาสองสามเดือนแล้วก็สามารถเข้าร่วมกองทุนการว่างงานได้ กองทุนว่างงานจะจ่ายเบี้ยเลี้ยงรายวันให้คุณ หากคุณว่างงาน สหภาพแรงงานสามารถช่วยเหลือคุณ หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับนายจ้าง

นายจ้างของคุณต้องดูแลความปลอดภัยในที่ทำงาน คุณต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับสภาพแวดล้อม อุปกรณ์ และข้อบังคับในการทำงาน นอกจากนี้นายจ้างต้องทำประกันอุบัติเหตุให้คุณด้วย

ชั่วโมงการทำงานสูงสุดในฟินแลนด์คือ 40 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ชั่วโมงทั้งหมดที่คุณใช้ในที่ทำงานจะนับรวมเป็นชั่วโมงทำงานแม้ว่าคุณจะไม่มีงานหรือไม่มีลูกค้ำก็ตาม คุณมีสิทธิได้รับวันหยุดในทุกสัปดาห์ กล่าวอีกนัยหนึ่งคือคุณไม่จำเป็นต้องทำงานทุกวันโดยไม่ได้พักผ่อน คุณยังมีสิทธิได้รับวันหยุดพักผ่อนประจำปี ซึ่งจะได้รับค่าตอบแทนอีกด้วย

คุณควรทำงานที่คุณและนายจ้างตกลงกันไว้ในสัญญาเท่านั้น ตามกฎหมายและข้อตกลงการทำงานล่วงเวลาต้องได้รับความยินยอมจากคุณ นอกจากนี้คุณจะต้องได้รับการชดเชยสำหรับการทำงานล่วงเวลาตามข้อตกลงอีกด้วย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้รับค่าจ้างทุกชั่วโมงที่คุณทำงาน และตรวจสอบจำนวนวันหยุดที่คุณได้รับ

บันทึกชั่วโมงการทำงานของคุณในสมุดบันทึกหรือโทรศัพท์ของคุณทุกวัน คุณยังสามารถถ่ายรูปตารางเวลาทำงานหรือรายการกะทำงานที่แสดงชั่วโมงการทำงานของคุณ คุณอาจต้องการข้อมูลนี้ภายหลัง

ไม่ควรมีใครบังคับให้คุณมีเพศสัมพันธ์หรือกระทำผิดกฎหมาย การคุกคามและความรุนแรงในที่ทำงานเป็นอาชญากรรม คุณมีสิทธิที่จะไปไหนมาไหนได้อย่างอิสระ เมื่อคุณไม่อยู่ในที่ทำงาน

หากคุณถูกคุกคาม ให้ออกไปยังสถานที่ที่ปลอดภัยนอกที่ทำงานและโทรเบอร์ฉุกเฉิน 112 คุณจะได้รับความช่วยเหลือ แม้ว่าคุณจะไม่มียใบอนุญาตพำนักอาศัยในฟินแลนด์ก็ตาม

## บัญชีธนาคารสำหรับจ่ายค่าจ้าง และการจ่ายค่าจ้าง

ในฟินแลนด์ ค่าแรงนั้นจ่ายผ่านบัญชีธนาคาร (เช่น การทำงานตามฤดูกาลจะสามารถจ่ายเป็นเงินสดได้) โดยบัญชีธนาคารเป็นบัญชีส่วนตัว ไม่มีผู้ใดมีสิทธิ์ที่จะใช้บัญชีธนาคารของคุณ บัตร ATM ของคุณ หรือรหัสธนาคารออนไลน์ของคุณ

คุณจะต้องได้รับใบแจ้งเงินเดือนเมื่อมีการจ่ายค่าจ้างในแต่ละครั้ง ซึ่งใบแจ้งยอดจะแสดง

- ค่าจ้าง (และวิธีการคำนวณค่าจ้าง)
- ค่าตอบแทนพิเศษ
- สิทธิประโยชน์ (ตัวอย่างเช่น ที่พัก)
- ภาษี
- ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่กฎหมายกำหนด

นายจ้างไม่สามารถหักค่าใช้จ่ายที่ไม่ชอบด้วยกฎหมายออกจากค่าจ้างได้ นายจ้างจะไม่สามารถนำค่าจ้างของคุณหรือบางส่วนของค่าจ้างของคุณออกจากบัญชีธนาคารของคุณไปยังบัญชีอื่นหนึ่งได้

หากคุณไม่ได้รับใบแจ้งยอดค่าจ้างถึงแม้ว่าคุณจะขอไปแล้วก็ตาม ให้ติดต่อมายังหน่วยงานของฟินแลนด์ด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย





## หากสถานการณ์ของคุณเปลี่ยนแปลง

หากใบอนุญาตพำนักอาศัยของคุณกำลังจะหมดอายุ ให้อื่นคำขอใบอนุญาตฉบับใหม่ก่อนที่จะหมดอายุ แสตงใบรับรองการยื่นคำขอใบอนุญาตฉบับใหม่ ให้นายจ้างและใบอนุญาตพำนักอาศัยเมื่อคุณได้รับ

คุณสามารถลาออกจากงานได้ตลอดเวลา โดยทั่วไปมักจะต้องแจ้งล่วงหน้า 14 วัน ในกรณีดังกล่าวสิทธิในการอาศัยอยู่ในฟินแลนด์ของคุณอาจสิ้นสุดลง เว้นแต่คุณจะมีงานใหม่หรือมีเหตุผลอื่นที่ต้องอยู่ในฟินแลนด์ โดยปกติคุณจะได้รับอนุญาตให้หานายจ้างใหม่ ในสาขาหรือสายอาชีพเดียวกันเท่านั้น หากคุณจะเปลี่ยนสายอาชีพ คุณต้องยื่นขอใบอนุญาตพำนักอาศัยใหม่

ติดต่อหน่วยงานของฟินแลนด์ด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย หากนายจ้างของคุณไม่ปฏิบัติตามกฎหมายหรือข้อตกลง หากคุณได้รับการปฏิบัติที่ขัดต่อตามกฎหมายอาญาในที่ทำงาน คุณสามารถขอคำแนะนำได้จากหมายเลขของผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ +358 295 463 177 หรือเว็บไซต์ ([ihmiskauppa.fi/en](http://ihmiskauppa.fi/en)) ในกรณีเหล่านี้คุณสามารถติดต่อใบอนุญาตพำนักอาศัยและย้ายไปทำงานให้กับนายจ้างรายอื่นได้

หากคุณสงสัยว่าคุณตกเป็นผู้เสียหายจากอาชญากรรม โปรดติดต่อตำรวจ (หมายเลขฉุกเฉิน 112) คุณสามารถติดต่อหน่วยงานให้ความช่วยเหลือผู้เสียหายจากอาชญากรรมได้ทางอีเมล ([help@riku.fi](mailto:help@riku.fi)) หรือผ่านทางโทรศัพท์หรือส่งข้อความ (โทร +358 40 632 9293)

คุณสามารถเขียนถึงหน่วยงานให้ความช่วยเหลือผู้เสียหายจากอาชญากรรม และ เว็บไซต์ของผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ได้ด้วยภาษาของคุณ หรือขอล่ามเพื่อช่วยเหลือคุณ จะไม่มีการแจ้งเกี่ยวกับการติดต่อของคุณให้ผู้ใดทราบ โดยไม่ได้รับอนุญาตจากคุณ

## ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิของลูกจ้างในฟินแลนด์

แอนิเมชัน (หลายภาษา):

[riku.fi/en/various+crimes/labor+exploitation](http://riku.fi/en/various+crimes/labor+exploitation)

สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของฟินแลนด์:

คำแนะนำและข้อมูลการติดต่อเป็นภาษาฟินแลนด์ สวีเดน และอังกฤษ:

[migri.fi/en/problems-at-work-](http://migri.fi/en/problems-at-work-)

หน่วยงานของฟินแลนด์ด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย:

คู่มือในฐานะแรงงานชาวต่างชาติในประเทศฟินแลนด์ ในหลาย ๆ ภาษา:

[tyosuojelu.fi/work-in-finland](http://tyosuojelu.fi/work-in-finland)

หมายเลขโทรศัพท์ให้คำปรึกษาของหน่วยงานด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย

0295 016 620, [tyosuojelu.fi/web/en/home](http://tyosuojelu.fi/web/en/home)

ศูนย์ให้ความช่วยเหลือผู้เสียหายจากอาชญากรรม:

[riku.fi/laborexploitation](http://riku.fi/laborexploitation), โทรศัพท์ 040 632 9293

ระบบให้ความช่วยเหลือผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์:

[ihmiskauppa.fi/en](http://ihmiskauppa.fi/en), โทรศัพท์ +358 295 463 177

สหภาพแรงงานกลางของฟินแลนด์ให้คำปรึกษาด้านสถานภาพการจ้างงาน:

[tyoelamanpelisaannot.fi/en](http://tyoelamanpelisaannot.fi/en), โทรศัพท์ 0800 414 004

หมายเลขฉุกเฉินทั่วไปในฟินแลนด์: 112



Ministry of Economic Affairs  
and Employment of Finland